Cinema DUAL Series
Cinema Duo Series
Manual del usuario

Primera edición: marzo de 2006

Modelo: W812xx

NOTA

Las especificaciones y la información contenidas en este manual están sujetas a cambios **sin** previo aviso. Por lo tanto, el manual podrá incorporar cambios en futuras ediciones. El fabricante **no** asume responsabilidad alguna por los errores u omisiones que este documento pudiera contener.

MARCAS COMERCIALES

Windows™ XP es una marca comercial de *Microsoft Corporation.*

Intel® es una marca comercial de *Intel Corporation*.

Bluetooth® es una marca comercial que pertenece a sus propietarios.

Todas las demás marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos propietarios.

Normas

A lo largo de este manual se utilizan las siguientes convenciones:

- Cuando se menciona el término "portátil" en **negrita** (con o sin mayúsculas), esto se refiere al portátil que Ud. ha comprado.

- Asimismo, la letra en **negrita** se utiliza para resaltar **información importante**.

- Cuando se requiere proceder con precaución adicional, la información aparece dentro de un marco oscuro precedido de la leyenda "**Nota:**" o "**Advertencia:**"

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

ÍNDICE

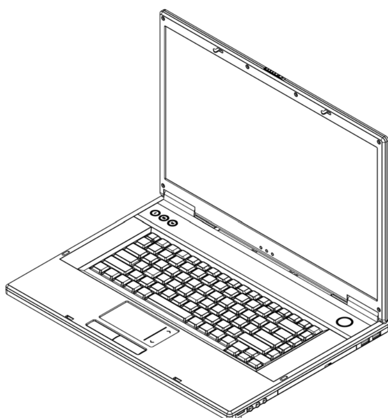
Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Capítulo 1 Antes de comenzar

Lea esta sección antes de empezar a utilizar el portátil.

1.1 Compruebe el contenido del embalaje

El embalaje de su **portátil** debería contener lo siguiente:

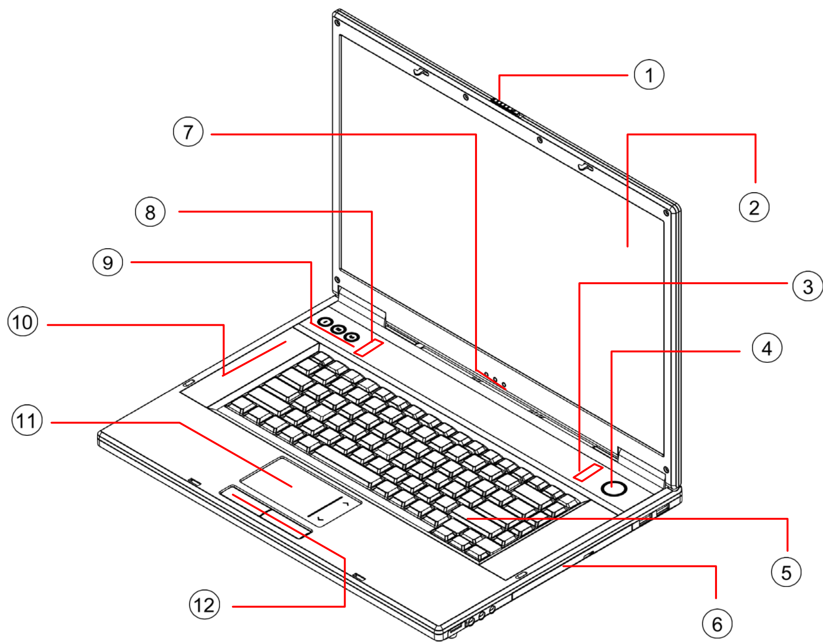


- El portátil.
- Adaptador de corriente alterna.
- Cable de corriente alterna.
- Disco CD (incluye controladores y el manual del usuario).
- Juego de pilas.

Nota: Le recomendamos que guarde la caja y los materiales de embalaje por si necesitase embalar la unidad y enviarla al servicio técnico.

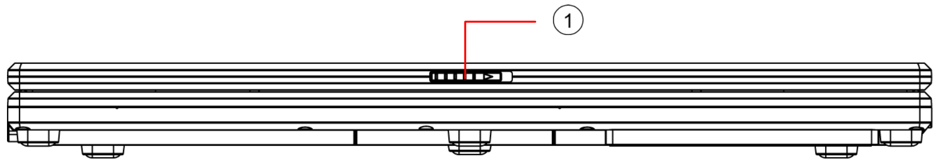
1.2 Examine su portátil

Antes de empezar a utilizar su **portátil**, debe familiarizarse con sus características e interfaces principales:



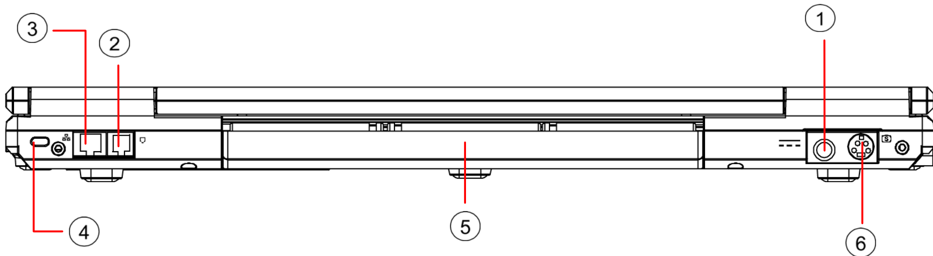
Vista panorámica

① Pestillo de la pantalla LCD	⑦ Tres LED de corriente
② Pantalla LCD	⑧ Altavoz (Debajo)
③ Altavoz (Debajo)	⑨ Tres botones de sistema
④ Botón de encendido	⑩ Cinco LED de estado
⑤ Teclado	⑪ Almohadilla táctil
⑥ Unidad óptica	⑫ Dos botones de ratón



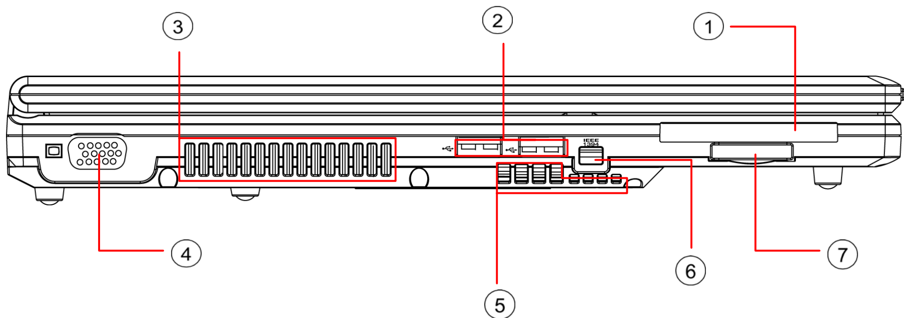
Vista frontal

① Pestillo de la pantalla LCD	



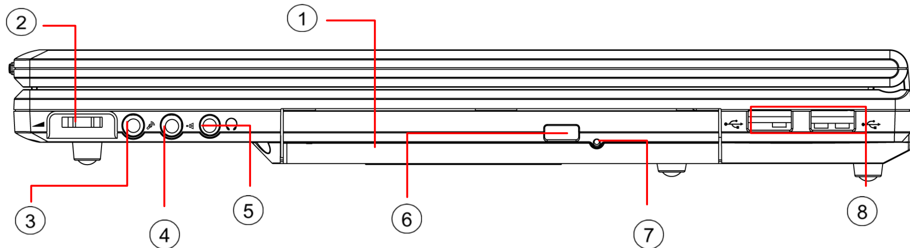
Vista trasera

① Clavija de entrada CC	④ Ranura Kensington
② Conector RJ11 Fax/Módem	⑤ Juego de pilas
③ Conector RJ45 para LAN	⑥ Conector de S-Video



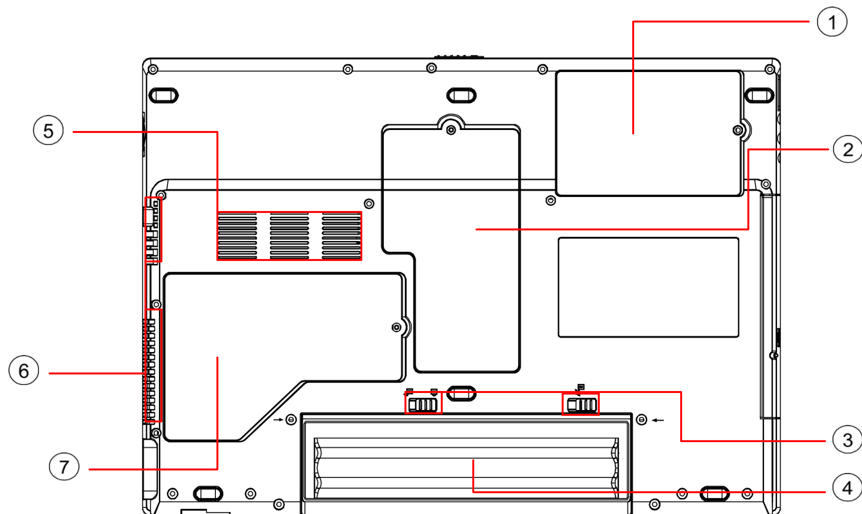
Vista desde la izquierda

① Ranura PCI Express	⑤ Orificios de ventilación
② Dos conectores USB	⑥ Conector IEEE1394
③ Orificios de ventilación	⑦ Ranura para tarjetas de memoria
④ Conector VGA	



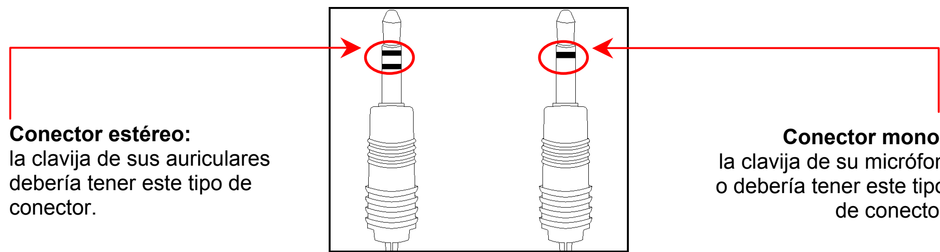
Vista desde la derecha

① Unidad óptica	⑤ Clavija auriculares (SPDIF)
② Rueda del volumen	⑥ Botón de eyección
③ Clavija micrófono	⑦ Orificio de emergencia
④ Clavija de entrada de línea de audio	⑧ Dos conectores USB



Vista inferior

① Compuerta del disco duro	⑤ Orificios de ventilación
② Puerta del compartimento para módulos de memoria y Mini-PCI Express	⑥ Orificios de ventilación
③ Dos pestillos para dos pilas	⑦ Puerta del compartimento para disipador térmico y CPU
④ Juego de pilas	



Dos tipos de clavijas de audio

1.3 Los tres LED de corriente



El LED de encendido

Así es como se comportará este LED en las diferentes situaciones:

Apagado	El sistema está apagado o en modo de **hibernación**.
Encendido	El sistema está en funcionamiento.
Intermitente	El sistema está en el modo **suspendido**.



El LED indicador de LAN inalámbrica/ Bluetooth®

Este LED se encenderá cuando estén activadas las funciones **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**. Para obtener más información sobre cómo activar y desactivar las funciones **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**, consulte el *Capítulo 1.6* y el *Capítulo 1.10*.



El LED del juego de pilas

Así es como se comportará este LED en las diferentes situaciones de recarga:

Encendido	Se está recargando el juego de pilas: carga rápida o precarga.
Intermitente	• La capacidad del juego de pilas es inferior al 10%. • Error del juego de pilas.
Apagado	El juego de pilas no se está recargando.

Nota: Los **tres indicadores LED de corriente** están ubicados en el centro de la parte inferior de la pantalla LCD, entre las bisagras izquierda y derecha de la pantalla LCD. Para ver la ubicación exacta, consulte el diagrama de **Vista panorámica** en el *Capítulo 1.2*. Los tres indicadores LED también están visibles en la parte posterior de la pantalla LCD.

Para obtener información detallada sobre los modos **suspendido** y de **hibernación**, consulte **Opciones de energía** (en los sistemas Windows) en el **Panel de control** del sistema operativo Microsoft Windows.

1.4 Los cinco indicadores LED de estado



El LED de bloqueo de mayúsculas
Este LED se ilumina cuando el teclado está en el modo Bloq Mayús. En este modo, todos los caracteres que escriba aparecerán en mayúsculas.



El LED de bloqueo numérico
Este LED se ilumina cuando el teclado está en el modo **Bloq Num**. En este modo se pueden utilizar los teclados numéricos integrados.



El LED de bloqueo de desplazamiento
Este LED se ilumina cuando el teclado está en el modo **Bloq Despl**. En este modo, puede bloquear la posición del cursor mientras se desplaza por un documento con las teclas de desplazamiento de flecha.



El LED indicador del adaptador de corriente alterna
Este LED se ilumina cuando el sistema está conectado a un adaptador de corriente alterna.



El LED indicador de acceso al disco duro
Este LED se ilumina cuando el sistema accede a la unidad de disco duro.

Nota: Los **cinco LED de estado** están ubicados junto al lado derecho del teclado. Para ver la ubicación exacta, consulte el diagrama de **Vista panorámica** en el *Capítulo 1.2*.

1.5 El botón de encendido



Botón de encendido
Este **botón de encendido** es programable por el usuario. Para obtener información detallada sobre cómo programar este botón, consulte **Opciones de energía** en el **Panel de control** de **Windows**.

Nota: El **botón de encendido** está ubicado en la parte superior derecha del teclado. Para ver la ubicación exacta, consulte el diagrama de **Vista panorámica** en el *Capítulo 1.2*.

1.6 Los tres botones de sistema



Botón LAN inalámbrica/ Bluetooth®
Presione este botón para activar y desactivar los módulos de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**. Las funciones **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** no se activan automáticamente cuando se enciende **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** mediante la pulsación de este botón. Después de encenderla, tendrá que activar cada función mediante Windows™. La principal finalidad de este botón es proporcionar un método rápido de apagar la función de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** cuando acceda a recintos tales como aviones, aeropuertos y hospitales, donde el uso de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** está prohibido o desaconsejado.



Botón Correo electrónico
Presione este botón para activar la función de correo electrónico.



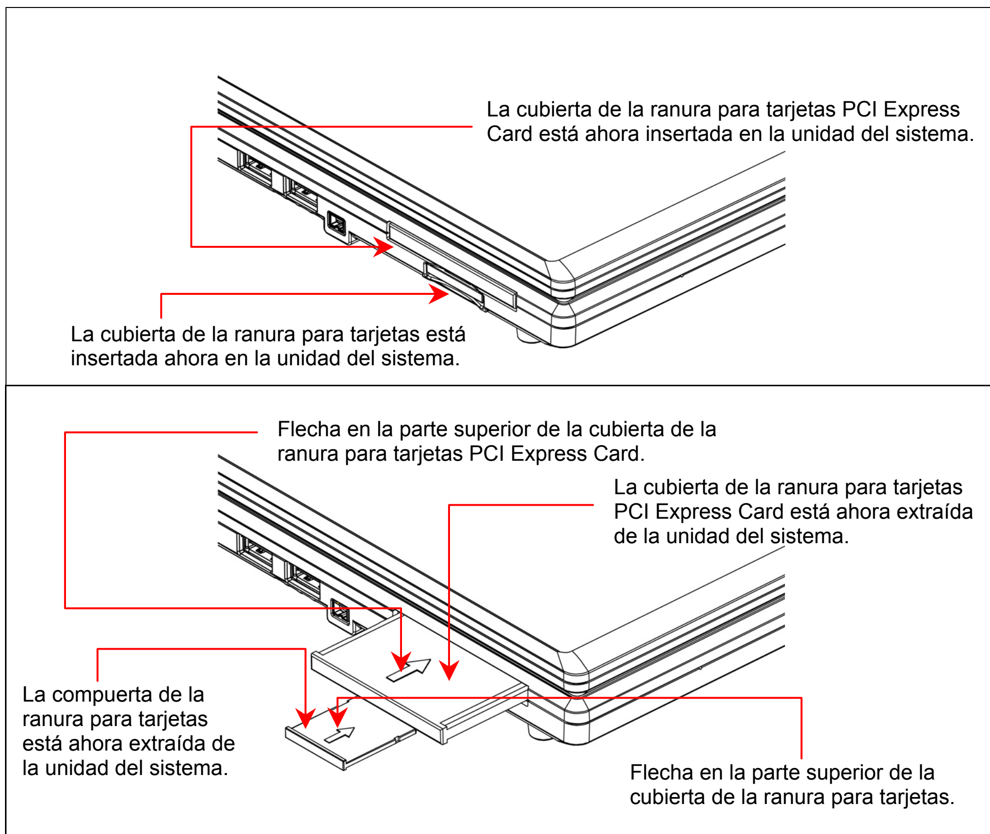
Botón Internet
Presione este botón para activar la función de Internet.

Nota: Los **tres botones de sistema** están ubicados junto a la esquina superior izquierda del teclado. Para ver la ubicación exacta, consulte el diagrama de **Vista panorámica** en el *Capítulo 1.2*.

Nota: A continuación se describe el método adecuado para activar la función de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**:
1) Presione el botón **LAN inalámbrica/ Bluetooth®** para encender la **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**.
2) Active los programas de aplicación en Windows™.

El alcance efectivo del sistema **Bluetooth®** es de 10 metros.

1.7 Información relativa a las ranuras para PCI Express Card y para tarjetas de memoria



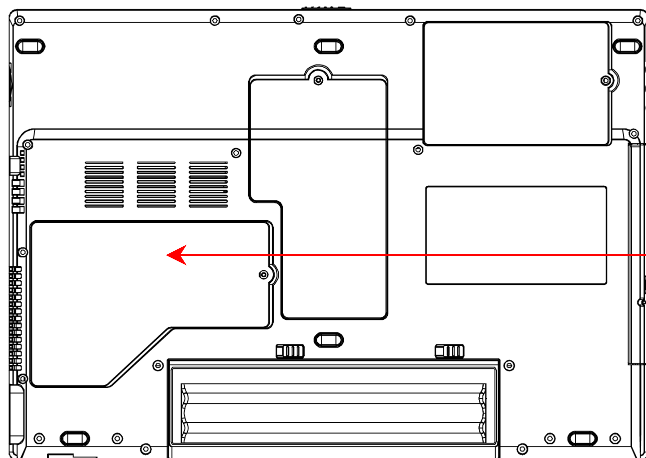
Tenga en cuenta las siguientes medidas de seguridad:

- Cuando la tarjeta PCI Express Card no esté insertada en la ranura PCI Express Card, asegúrese de que esta ranura esté protegida con la "cubierta de la ranura PCI Express Card" que se suministra junto con este **portátil**. La finalidad de esta cubierta de ranura PCI Express Card es evitar que se introduzcan materiales extraños en el sistema a través de la ranura cuando la tarjeta PCI Express Card no esté insertada. Cuando coloque esta dicha cubierta, asegúrese de que la flecha esté orientada hacia arriba,

como se muestra en la ilustración anterior. El **portátil** podría sufrir daños si introduce esta cubierta boca abajo.

- Cuando no haya ninguna tarjeta (tarjeta SD/ MMC/ MS/ MS-Pro) insertada en la ranura para tarjetas de memoria, asegúrese de que esté protegida con la cubierta de la ranura para tarjetas que se suministra junto con este **portátil**. La finalidad de esta cubierta de la ranura para tarjetas es evitar que se introduzcan materiales extraños en el sistema a través de la ranura cuando la tarjeta no esté insertada. Cuando coloque esta dicha cubierta, asegúrese de que la flecha esté orientada hacia arriba, como se muestra en la ilustración anterior. El **portátil** podría sufrir daños si introduce esta cubierta boca abajo.

1.8 Advertencia técnica



Esta compuerta de compartimento está sellada y no debe ser abierta por los usuarios finales del portátil.

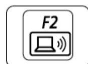
Advertencia: Esta compuerta sellada del compartimento, como se indica anteriormente, está diseñada para su apertura por parte de técnicos cualificados exclusivamente. Por lo tanto, no abra la compuerta de este compartimento. Si la abre, la garantía del **portátil** quedará anulada.

1.9 Temperatura de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento : 10°C a 35°C.

1.10 La tecla <Fn>

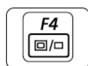
La tecla de función <**Fn**> está ubicada cerca de la esquina inferior izquierda del teclado. Esta tecla se utiliza junto con otras para activar determinadas funciones predefinidas. Para activar estas funciones, presione y mantenga presionada la tecla **<Fn>** junto con las teclas que se describen a continuación:



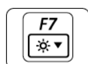
Conmutador LAN inalámbrica/ Bluetooth
Presione esta combinación de teclas (*Fn+F2*) para encender y apagar los módulos **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**. Las funciones **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** no se activan automáticamente cuando se enciende **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** mediante la pulsación de esta combinación de teclas (*Fn+F2*). Después de encenderla, tendrá que activar cada función mediante Windows™. La principal finalidad de este botón es proporcionar un método rápido de apagar la función de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** cuando acceda a recintos tales como aviones, aeropuertos y hospitales, donde el uso de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®** está prohibido o desaconsejado.



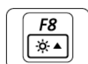
Conmutador Suspender
Presione esta combinación de teclas (*Fn+F3*) para pasar al modo de suspensión. En el modo de suspensión, la pantalla LCD y los dispositivos seleccionados se apagarán para reducir el consumo energético.



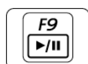
Conmutador de LCD/CRT/TV
Presione esta combinación de teclas (*Fn + F4)* para alternar entre los modos de sólo LCD (pantalla de cristal líquido), sólo CRT (pantalla convencional de rayos catódicos), sólo TV, LCD/CRT simultáneamente, y LCD/TV simultáneamente.



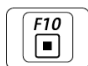
Reducción de brillo
Para reducir el brillo de la pantalla LCD, presione esta combinación de teclas (*Fn+F7*).



Aumento del brillo
Para aumentar el brillo de la pantalla LCD, presione esta combinación de teclas (*Fn+F8*).



Reproducir/Pausar CD
Presione esta combinación de teclas (*Fn+F9*) para reproducir o pausar la reproducción de disco compacto.



Detener CD
Presione esta combinación de teclas (*Fn+F10*) para detener la reproducción del disco compacto.



Pista anterior del CD
Presione esta combinación de teclas (*Fn+F11*) para saltar a la pista anterior del disco compacto.



Pista siguiente del CD
Presione esta combinación de teclas (*Fn+F12*) para saltar a la pista siguiente del disco compacto.

Nota: A continuación se describe el método adecuado para activar la función de **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**:
1) Presione esta combinación de teclas (*Fn+F2*) para encender la **LAN inalámbrica** y **Bluetooth®**.
2) Active los programas de aplicación en Windows™.

El alcance efectivo del sistema **Bluetooth®** es de 10 metros.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Capítulo 2 Pilas

2.1 Juego de pilas

Su **portátil** está dotado de un juego de pilas recargable de **Iones de litio** (**Li-Ion**) de alta capacidad. La duración de la batería dependerá de la configuración y el modelo del producto, de las aplicaciones cargadas en el producto, de los valores de administración de energía y de las funciones del producto que utilice el cliente. Como con todas las baterías, la capacidad máxima de esta batería disminuirá con el tiempo y con su uso.

2.2 Recarga del juego de pilas

Puede recargar las pilas de su **portátil** con este último encendido o apagado. Para recargar el juego de pilas, siga el procedimiento indicado a continuación:

- Asegúrese de que el juego de pilas esté instalado en su **portátil**.
- Conecte el adaptador de corriente alterna al **portátil** y a una toma de corriente eléctrica.

Cuando un juego de pilas se está recargando, el indicador LED de batería (ubicado en la parte inferior de la pantalla) se ilumina. Para obtener información detallada sobre los LED, consulte el *Capítulo 1.3*. Cuando el portátil está apagado, una pila Li-Ion descargada tarda tres horas en recargarse.

2.3 Preguntas y respuestas

P: Noto cierto calor cerca del juego de pilas. ¿Es normal?

R: La pila genera calor durante su recarga y descarga. Hay un circuito protector dentro del **portátil** que evita el sobrecalentamiento. No debe preocuparse.

P: El tiempo de funcionamiento de la unidad, cuando está alimentada por las pilas, no es todo lo prolongado que debiera. ¿Por qué?

R: La pila es sensible al calor y sólo puede cargarse al máximo si la pila y su temperatura ambiental están dentro del intervalo de 15 a 25°C (59 a 77°F). Cuanto más se desvíe la temperatura respecto de este intervalo durante la recarga, menor será la probabilidad de que la pila se cargue plenamente. Para conseguir que el juego de pilas se recargue al máximo de su capacidad, lo mejor es que primero enfríe la unidad desenchufando el adaptador de corriente alterna. Espere a que la unidad se haya enfriado y luego vuelva a enchufar el adaptador de corriente alterna para iniciar la recarga.

P: No utilicé mi pila de repuesto durante unos días. Aunque estaba plenamente recargada, no tenía tanta carga como una pila recién cargada. ¿Por qué?

R: Las pilas se descargan automáticamente (a razón de un 1% al día en el caso de las pilas Li-Ion) cuando no se las recarga. Para asegurarse de que un juego de pilas está plenamente cargado, recárguelo antes de utilizarlo. Mantenga siempre las pilas dentro del **portátil** y el adaptador de corriente alterna conectado siempre que sea posible.

P: No utilicé mi pila de repuesto en meses. Tengo problemas para recargarla.

R: Si deja que su juego de pilas se descargue automáticamente durante un período prolongado de tiempo, por ejemplo, más de tres meses, el nivel de voltaje de las pilas devendrá demasiado bajo, y deberá **precargarlas** (para que el nivel de voltaje de las pilas suba lo suficiente) antes de que reanuden automáticamente su **carga rápida** normal (esto sólo es aplicable a las pilas Li-Ion). La **precarga** puede tardar 30 minutos. Habitualmente, la **carga rápida** tarda de 2 a 3 horas.

2.4 Mantenimiento de las pilas

A fin de mantener la capacidad máxima del juego de pilas, de vez en cuando debe dejar que el **portátil** consuma completamente la carga de las pilas antes de recargarlas.

A fin de descargar por completo las pilas, desenchufe el adaptador de corriente alterna y deje que el **portátil** consuma la carga restante. Para acelerar la descarga, utilice la unidad de disco duro tanto como lo sea posible y aumente al máximo el brillo de la pantalla LCD. Una vez descargadas las pilas, espere a que el **portátil** se enfríe (especialmente las pilas). La temperatura debe estar dentro del intervalo de 15 a 25°C (59 a 77°F). Luego enchufe de nuevo el adaptador de corriente alterna para recargar las pilas.

2.5 Consumo de energía

Windows™ XP, que es el sistema operativo Windows más reciente, ha incorporado el método de administración de energía más avanzado, llamado **ACPI** (de las siglas en inglés de **Advanced Configuration Power Interface**, o interfaz de configuración avanzada de energía). Para poder aprovechar al máximo la energía de sus juegos de pilas, le aconsejamos que dedique un tiempo a adquirir una comprensión básica del funcionamiento de la administración de energía de su sistema operativo.

En los **sistemas operativos Windows™**, puede revisar las **Opciones de energía** del **Panel de control** en función de la versión del **sistema operativo Windows™** que incorpore el **portátil**. En este manual no las describiremos de forma detallada. Baste con decir que, en **Windows™ XP**, las **Opciones de energía** se subdividen como se indica a continuación:

- Combinaciones de energía
- Alarmas
- Medidor de energía
- Avanzadas
- Hibernación

2.6 Reducción del consumo de energía

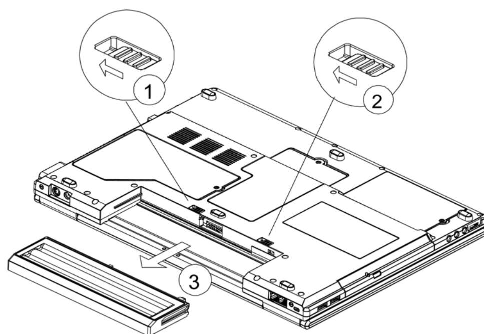
Aunque su **portátil** (junto con el sistema operativo) es capaz de conservar la energía, hay medidas que Ud. puede tomar a fin de reducir el consumo de energía:

- Siempre que sea posible, utilice el suministro de corriente alterna.
- Reduzca la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla LCD. Una pantalla muy brillante implica un mayor consumo de energía.
- Intente utilizar la unidad de disco duro o la unidad PCMCIA para leer y guardar archivos, en lugar de utilizar la unidad USB de disquetes externa.

Nota: Cuando el sistema esté encendido o apagado, asegúrese de que el juego de pilas esté instalado en su compartimento.

2.7 Extracción del juego de pilas

El juego de pilas se saca y se sustituye con facilidad. Antes de cambiar el juego de pilas, asegúrese de que el portátil esté bien apagado. Si desea cambiar el juego de pilas con el portátil encendido, asegúrese antes de que este juego de pilas no sea la única fuente de alimentación del sistema. Siga los pasos que se describen a continuación para extraer el juego de pilas.



- Asegúrese de que el sistema está bien apagado.
- Coloque el sistema boca abajo como se muestra.
- Presione el pestillo de las pilas hacia la posición de desbloqueo como se indica en #1 (diagrama ampliado).
- Presione el pestillo de las pilas hacia la posición de desbloqueo como se indica en #2 (diagrama ampliado).
- Mantenga los dos pestillos de las pilas en la posición de desbloqueo.
- Extraiga el juego de pilas tal como se indica en #3.

Para insertar el juego de pilas, invierta el orden de los pasos anteriores.

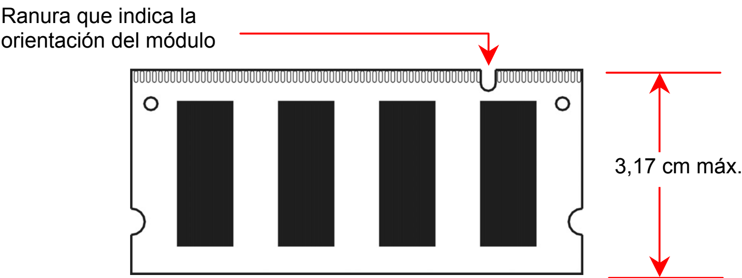
Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Capítulo 3 Memoria

Su **portátil** está dotado de una unidad de memoria configurable. Dispone de zócalos para módulos de memoria **JEDEC DDR2 S.O.DIMM** estándar del sector para la actualización de memoria hasta 2048 MB. La siguiente tabla ilustra todas las formas posibles en que puede configurar la memoria del sistema.

Su portátil admite los siguientes módulos de memoria estándar del sector: PC4300 (DDR2-533) y PC5300 (DDR2-667). En caso de que se monten módulos de memoria de distintos estándares en el sistema (un módulo en el zócalo#1 y otro en el zócalo#2), la velocidad total se reducirá al estándar inferior de los dos estándares.

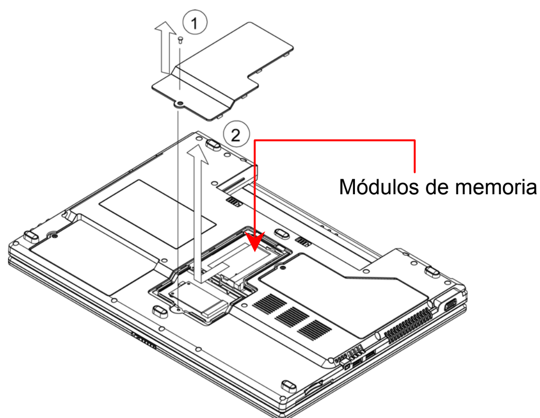
Memoria total	**Zócalo 1**	**Zócalo 2**
256 MB	256 MB	0 MB
256 MB	0 MB	256 MB
512 MB	512 MB	0 MB
512 MB	256 MB	256 MB
512 MB	0 MB	512 MB
768 MB	512 MB	256 MB
768 MB	256 MB	512 MB
1024 MB	1024 MB	0 MB
1024 MB	512 MB	512 MB
1024 MB	0 MB	1024 MB
1280 MB	1024 MB	256 MB
1280 MB	256 MB	1024 MB
1536 MB	1024 MB	512 MB
1536 MB	512 MB	1024 MB
2048 MB	1024 MB	1024 MB



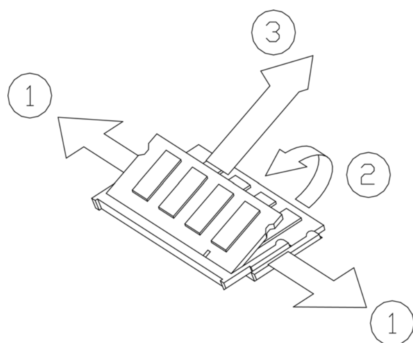
Módulo de memoria DDR2 S.O. DIMM

3.1 Extracción de los módulos de memoria

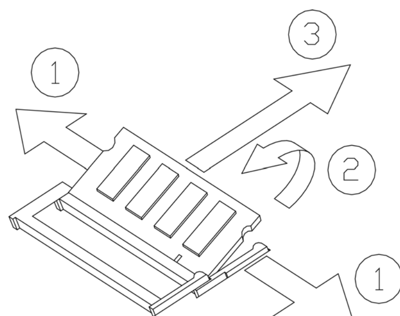
Para extraer los módulos de memoria, siga el procedimiento indicado a continuación.



- Asegúrese de que el sistema está bien apagado.
- Coloque el sistema boca abajo.
- Extraiga el juego de pilas tal como se indica en el Capítulo 2.
- Extraiga el tornillo, tal como se indica en #1.
- Deslice y extraiga la puerta del compartimento, tal como se indica en #2.
- Podrá observar dos zócalos de memoria, situados uno sobre el otro.



- Presione los cierres de resorte hacia los lados, tal como se indica en #1.
- El primer módulo de memoria debería salir hacia afuera, tal como se indica en #2.
- Extraiga el módulo, tal como se indica en #3.



- Presione los cierres de resorte hacia los lados, tal como se indica en #1.
- El segundo módulo de memoria debería salir hacia afuera, tal como se indica en #2.
- Extraiga el módulo, tal como se indica en #3.

Para insertar los módulos de memoria, invierta el orden de los pasos anteriores.

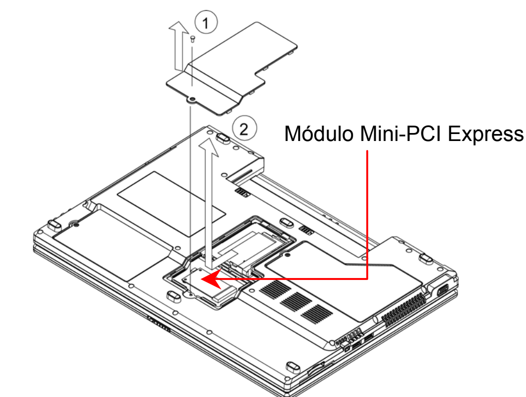
Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Capítulo 4 Módulo Mini-PCI Express

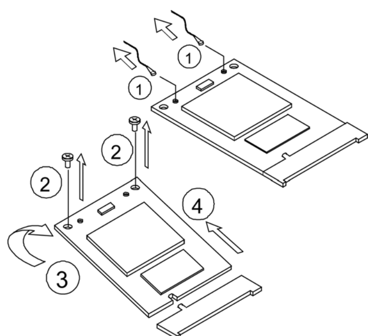
Dependiendo del modelo, es posible que su **portátil** esté dotado de un módulo **Mini-PCI Express** opcional. Este módulo **Mini-PCI Express** hace posible la función de red LAN inalámbrica.

4.1 Extracción del módulo Mini-PCI Express

Para extraer el módulo **Mini-PCI Express**, siga el procedimiento indicado a continuación.



- Asegúrese de que el sistema está bien apagado.
- Coloque el sistema boca abajo como se muestra.
- Extraiga el juego de pilas tal como se indica en el Capítulo 2.
- Extraiga el tornillo, tal como se indica en #1.
- Deslice y extraiga la puerta del compartimento, tal como se indica en #2.



- Desconecte los dos cables, tal como se indica en #1.
- Extraiga los dos tornillos, tal como se indica en #2.
- El módulo Mini-PCI Express debería salir hacia afuera, tal como se indica en #3.
- Extraiga el módulo Mini-PCI Express, tal como se indica en #4.
- Recuerde que hay varios tipos diferentes de módulos Mini-PCI Express. Su aspecto externo es ligeramente diferente, especialmente en los puntos de las conexiones de los cables.

Para insertar el módulo Mini-PCI Express, siga los pasos anteriores en orden inverso.

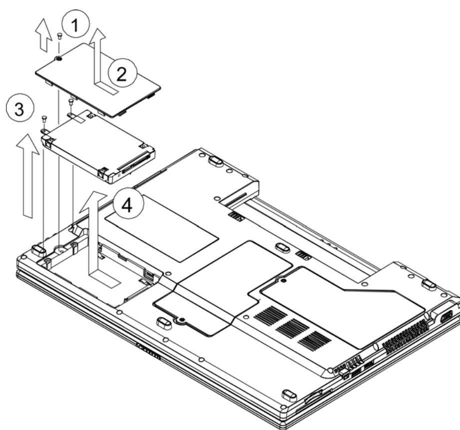
Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Capítulo 5 Unidad de disco duro

Su **portátil** está dotado de una unidad de disco duro de 9,5 mm estándar en la industria.

5.1 Extracción de la unidad de disco duro

Para extraer la unidad de disco duro, siga el procedimiento indicado a continuación.



- Asegúrese de que el sistema está bien apagado.
- Coloque el sistema boca abajo como se muestra.
- Extraiga el juego de pilas tal como se indica en el Capítulo 2.
- Extraiga el tornillo, tal como se indica en #1.
- Deslice y extraiga la puerta del compartimento del disco duro, tal como se indica en #2.
- Extraiga los dos tornillos, tal como se indica en #3.
- Deslice y extraiga la unidad de disco duro, tal como se indica en #4.

Para insertar la unidad de disco duro, invierta el orden de los pasos anteriores.

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente.

Apéndice A - Avisos de los organismos reguladores

A.1 Instrucciones de seguridad



PRECAUCIÓN: Por favor, lea estas instrucciones de seguridad detenidamente.



PRECAUCIÓN: Guarde este manual del usuario para su futura referencia.



PRECAUCIÓN: Para limpiar este equipo, primero desenchúfelo de la toma de corriente alterna. NO utilice detergentes líquidos o pulverizados. Utilice un paño limpio humedecido.



PRECAUCIÓN: La toma de corriente debe estar ubicada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.



PRECAUCIÓN: Mantenga este equipo libre de humedad.



PRECAUCIÓN: Mantenga en todo momento el equipo sobre una superficie estable. Si éste cae, puede quedar seriamente dañado.



ADVERTENCIA: Las aberturas que hay en la carcasa son orificios de ventilación del aire y su función es proteger el equipo del sobrecalentamiento. NO CUBRA NI BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN.



PRECAUCIÓN: Antes de enchufar la unidad a la toma de corriente, compruebe el voltaje de ésta.



ADVERTENCIA: NO pise el cable de corriente ni coloque ningún objeto sobre él.



PRECAUCIÓN: Siga todas las precauciones y advertencias marcadas en el equipo.



ADVERTENCIA: Si no va a utilizar el equipo en un período de tiempo prolongado, desenchúfelo de la toma de corriente a fin evitar posibles daños debidos a sobreamperajes.



ADVERTENCIA: No vierta NUNCA líquido alguno en las aberturas; podría provocar un incendio o un choque eléctrico.



ADVERTENCIA: Por razones de seguridad, y a excepción de los puertos predesignados, sólo el personal de servicio técnico cualificado debe abrir los compartimentos y el equipo en general.



PRECAUCIÓN: En cualquiera de las siguientes situaciones, sólo un técnico autorizado debe revisar el equipo:

a. Si el cable o la clavija de corriente están dañados.
b. Si ha entrado líquido en el equipo.
c. Si el equipo ha quedado expuesto a una humedad excesiva.
d. Si el equipo no funciona correctamente, o si, siguiendo el manual del usuario, no consigue que funcione.
e. Si el equipo se cae o presenta daños.
f. Si el equipo presenta signos evidentes de estar roto.



PRECAUCIÓN: NO DEJE EL EQUIPO EN TEMPERATURAS INFERIORES A -20°C (-4°F) O SUPERIORES A 60°C (140°F). DE LO CONTRARIO, ÉSTE PUEDE DAÑARSE.



ADVERTENCIA: No inserte nunca cables de módem o telefónicos durante una tormenta con aparato eléctrico.



ADVERTENCIA: No instale nunca enchufes para módem o teléfono en lugares húmedos, a menos que el enchufe esté diseñado específicamente para tales ambientes.



ADVERTENCIA: No toque cables o terminales no aislados para módem o teléfono a menos que antes haya desenchufado la línea de módem o teléfono de la interfaz de la red.



PRECAUCIÓN: Proceda con precaución al instalar o modificar líneas de módem o teléfono.



ADVERTENCIA: Evite utilizar un módem o teléfono (a menos que sea inalámbrico) durante las tormentas con aparato eléctrico. Existe la remota posibilidad de un choque eléctrico causado por los rayos.



ADVERTENCIA: Este portátil contiene un circuito que funciona en tiempo real alimentado por una pila interna de litio. Existe el riesgo de explosión y lesiones corporales si las pilas se recambia o maneja incorrectamente. No intente recargarla, desmontarla, sumergirla en agua o desecharla en una hoguera. El recambio debe realizarlo el distribuidor de su portátil.



ADVERTENCIA: EL **CD-ROM/DVD-ROM** DE ESTE **PORTÁTIL** UTILIZA TECNOLOGÍA **LÁSER**.

a. Para garantizar el correcto uso de este producto, lea detenidamente las instrucciones relevantes y guárdelas para su futura referencia.
b. Si en alguna ocasión la unidad requiere mantenimiento, contacte con su distribuidor local.
c. El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los especificados puede conllevar la exposición a radiación peligrosa.
d. A fin de evitar la exposición directa al haz del láser, no intente abrir la carcasa.



PRECAUCIÓN: La unidad de CD-ROM/DVD-ROM interna está clasificada como **PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1**. Hay una etiqueta ubicada en el exterior de la unidad de CD-ROM/DVD-ROM en la que se lee lo siguiente:

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT



ADVERTENCIA: Peligro por explosión si la pila se recambia incorrectamente. Recámbiela sólo con el mismo tipo de pila, o equivalente, que la recomendada por el fabricante. Deseche las pilas usadas con arreglo a las instrucciones del fabricante.
Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.



ADVERTENCIA: Su **portátil** contiene un juego de pilas de Ni-MH o de iones de litio (Li-Ion). Existe el riesgo de incendio y de quemaduras químicas si este juego de pilas se maneja incorrectamente. No lo desmonte, aplaste ni pinche; no acorte el contacto externo; no lo deseche en agua o en una hoguera; no lo exponga a temperaturas superiores a 60°C.



ADVERTENCIA: Maneje el juego de pilas con mucho cuidado. Evite tocar los conductores metálicos del conector de la carcasa de las pilas.



PRECAUCIÓN: Utilice exclusivamente el adaptador de corriente alterna aprobado con su portátil. Si utiliza un tipo inadecuado de adaptador de corriente alterna, su portátil puede quedar seriamente dañado.



PRECAUCIÓN: El adaptador de corriente alterna acepta un voltaje de línea que puede oscilar entre 100 y 240 V, y es compatible con la mayoría de las fuentes de suministro eléctrico utilizadas en el mundo. Si no sabe si la corriente eléctrica que va a utilizar es compatible, contacte con su distribuidor local para que le ayuden.



PRECAUCIÓN: A fin de reducir el riesgo de incendio, utilice exclusivamente un cable de línea de telecomunicaciones Nº 26 AWG o mayor.



PRECAUCIÓN: Para una protección continua contra el riesgo de incendio, utilice un fusible de recambio del mismo tipo, con la misma potencia nominal.



PRECAUCIÓN: Si el portátil no se vende en un área geográfica alemana, utilice exclusivamente los cables de suministro eléctrico locales reconocidos recomendados por el fabricante.



ADVERTENCIA: No exponga el **portátil** a zonas con excesivo calor o frío (congelación). Evite que se viertan líquidos en el exterior de la caja, que se caiga o que se abra. Esto puede dañar el **portátil** y anular la garantía.



PRECAUCIÓN: Este ordenador portátil contiene un módulo óptico certificado que equivale a **CLASS 1 LASER PRODUCT (PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1)**.

A.2 Notas de las agencias reguladoras

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance may void the user’s authority to operate the equipment.

Cables

Connections to this device must be made with shielded cables with metallic RFI/EMI connector hoods to maintain compliance with FCC Rules and Regulations.

FCC RF Radiation Exposure Statement

- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- This equipment complies FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

USA And Canada Safety Requirements And Notices

The FCC with its action in ET Docket 93-62 has adopted a safety standard for human exposure to radio frequency (RF) electromagnetic energy emitted by FCC certified equipment. The Intel PRO/Wireless LAN MiniPCI Adapter products meet the Human Exposure limits found in OET Bulletin 65, 2001, and ANSI/IEEE C95.1, 1992. Proper operation of this radio according to the instructions found in this manual will result in exposure substantially below the FCC's recommended limits.

The following safety precautions should be observed:

- Do not touch or move antenna while the unit is transmitting or receiving.
- Do not hold any component containing the radio such that the antenna is very close or touching any exposed parts of the body, especially the face or eyes, while transmitting.
- Do not operate the radio or attempt to transmit data unless the antenna is connected; if not, the radio may be damaged.

Use in specific environments:

- The use of wireless devices in hazardous locations is limited by the constraints posed by the safety directors of such environments.
- The use of wireless devices on airplanes is governed by the Federal Aviation Administration (FAA).
- The use of wireless devices in hospitals is restricted to the limits set forth by each hospital.

Antenna use:

- In order to comply with FCC RF exposure limits, low gain integrated antennas should be located at a minimum distance of 20 cm (8 inches) or more from the body of all persons.
- High-gain, wall-mount, or mast-mount antennas are designed to be professionally installed and should be located at a minimum distance of 30 cm (12 inches) or more from body of all persons. Please contact your professional installer, VAR, or antenna manufacturer for proper installation requirements.

Explosive Device Proximity Warning

Warning: Do not operate a portable transmitter (such as a wireless network device) near unshielded blasting caps or in an explosive environment unless the device has been modified to be qualified for such use.

Use On Aircraft Caution

Caution: Regulations of the FCC and FAA prohibit airborne operation of radio-frequency wireless devices because their signals could interfere with critical aircraft instruments.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numerque de la classe B respecte toutes les exigences du Reglement sur le materiel brouilleur du Canada.

Canada Radio Frequency Interference Requirements

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003, Issue 2, and RSS-210, Issue 4 (Dec. 2000).

"To prevent radio interference to the licensed service, this device is intended to be operated indoors and away from windows to provide maximum shielding. Equipment (or its transmit antenna) that is installed outdoors is subject to licensing."

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003, No. 2, et CNR-210, No. 4 (Dec. 2000).

"Pour empêcher que cet appareil cause du brouillage au service faisant l'objet d'une licence, il doit être utilizé à l'intérieur et devrait être placé loin des fenêtres afin de fournir un écran de blindage maximal. Si le matériel (ou son antenne d'émission) est installé à l'extérieur, il doit faire l'objet d'une licence."

Nota de la Unión Europea CE

Los productos que portan la marca de la CE cumplen con la Directiva sobre CEM (compatibilidad electromagnética, 89/336/CEE) y con la Directiva sobre bajos voltajes (73/23/CEE) aprobadas por la Comisión de la Comunidad Europea y, si este producto tiene funciones de telecomunicaciones, con la Directiva R&TTE (1999/5/CE).

La conformidad con estas directivas implica que el producto cumple con las siguientes normas europeas (los estándares y regulaciones internacionales equivalentes se incluyen entre paréntesis):

- EN55022 (CISPR 22)— Interferencia electromagnética
- EN55024 (IEC61000-4-2,3,4,5,6,8,11)— Inmunidad electromagnética
- EN61000-3-2— (IEC61000-3-2)- Armonización de las líneas de suministro eléctrico
- EN61000-3-3— (IEC61000-3-3)- Parpadeo de las líneas de suministro eléctrico
- EN60950 (IEC60950)— Seguridad de los productos

En los dispositivos con equipo inalámbrico integrado se aplican las siguientes normas adicionales:

- ETSI301489-17: Emisiones generales de equipos de radio
- EN60950: Seguridad
- ETSI300328-2: Requisitos técnicos de equipos de radio

Precaución CE: Como tal vez las frecuencias que emplean los dispositivos de LAN inalámbrica 802.11b no están normalizadas en todos los países, los productos 802.11b están diseñados para su uso exclusivo en países o regiones concretos, y no se permite su uso en países o regiones para los que no están diseñados. Como usuario de estos productos, usted es responsable de que los productos se utilicen únicamente en los países o regiones para los que están indicados y de verificar que están configurados con la selección de frecuencias y de canal correctas para el país o región en el que se usan. Cualquier alteración de la configuración y de las restricciones permitidas en el país o región de uso puede considerarse una infracción de la legislación local y ser sancionada como tal.

El dispositivo de LAN inalámbrica se puede utilizar actualmente dentro de recintos cerrados sólo en los siguientes departamentos de Francia.

01	Ain	36	Indre	69	Rhône
02	Aisne	37	Indre et Loire	70	Haute Saône
03	Allier	39	Jura	71	Saône et Loire
05	Hautes Alpes	41	Loir et Cher	72	Sarthe
08	Ardennes	42	Loire	75	Paris
09	Ariège	45	Loiret	77	Seine et Marne
10	Aube	50	Manche	78	Yvelines
11	Aude	54	Meurthe et Moselle	79	Deux Sèvres
12	Aveyron	55	Meuse	82	Tarn et Garonne
16	Charente	57	Moselle	84	Vaucluse
19	Corrèze	58	Nièvre	86	Vienne
2A	Corse Sud	59	Nord	88	Vosges
2B	Haute Corse	60	Oise	89	Yonne
21	Côte d’Or	61	Orne	90	Territoire de Belfort
24	Dordogne	63	Puy du Dôme	91	Essonne
25	Doubs	64	Pyrénées Atlantique	92	Hauts de Seine
26	Drôme	65	Haute Pyrénées	93	Seine St Denis
27	Eure	66	Pyrénées Orientales	94	Val de Marne
32	Gers	67	Bas Rhin		
35	Ille et Vilaine	68	Haut Rhin		

Actualmente, el dispositivo de LAN inalámbrica no se puede utilizar en otros departamentos de Francia distintos de los indicados anteriormente.

El máximo admitido de tarjetas de LAN inalámbricas EIRP 802.11b en departamentos de Francia continental que no se muestran en la tabla es el siguiente: (Consulte el sitio Web de ART en www.art-telecom.fr para obtener información sobre los territorios de ultramar franceses.)

Rangos de frecuencias (MHz)	Interior	Exterior
2400 – 2446.5	10 mW	No se permite
2446.5 – 2483.5	100 mW	100 mW en propiedades privadas con aprobación por parte del Ministerio de Defensa

Japanese Notice

本装置は、第二種情報装置（住宅地域またはその隣接した地域において使用されるべき情報装置）で住宅地域での電波障害防止を目的とした情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）基準に適合しております。
しかし、本装置をラジオ、テレビジョン受信機に、近接してご使用になると、受信障害の原因となることがあります。本書の説明にしたがって正しい取り扱いをしてください。

DGT Statement

根據交通部 低功率管理辦法 規定：

第十四條　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十七條　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信，經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

第二十條　輸入、製造低功率射頻電機之公司、商號或使用者違反本辦法規定，擅自使用或變更無線電頻率、電功率者，除依電信法規定處罰外，電信總局並得撤銷其型式認證證明或型式認證標籤。

U.S. Regulations Governing the Use of Modems

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. On this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number and **R**inger **E**quivalence **N**umber (**REN**) for this equipment. You must, upon request, provide this information to your telephone company.

If your telephone equipment harms the telephone network, the Telephone Company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify in advance. But, if advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will be informed of your right to file a compliant with the FCC.

Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect proper operation of your equipment. If they do, you will be notified in advance to give you an opportunity to maintain uninterrupted telephone service.

The FCC prohibits this equipment to be connected to party lines or coin-telephone service.

In the event that this equipment should fail to operate properly, disconnect the equipment from the phone line to determine if it is causing the problem. If the problem is with the equipment, discontinue use and contact your dealer or vendor.

The FCC also requires the transmitter of a FAX transmission be properly identified (per FCC Rules Part 68, Sec 68.381 (C) (3)).

Japanese Modem Notice

本製品を日本で使用する場合は必ず日本国モードでご使用ください。
他国のモードをご使用になると電気通信事業法(技術基準)に違反す
行為となります。なお、ご購入時は初期値が日本国モードとなっており
ますので、そのままご利用ください。

U.K. Modem Compliance Information

This modem is approved by the secretary of state at the **D**epartment of **T**rade and **I**ndustry for connection to a single exchange line of the public switched telephone network run by certain licensed public telecommunication operators or system connected there to (Direct exchange lines only, not shared service or 1-1 carrier systems).

This modem is also suitable for connection to **P**rivate **A**utomatic **B**ranch E**x**change (**PABX**), which return secondary proceeding indication.

If this modem is to be used with a PBX which has extension wiring owned by BT, connection of the modem the PBX can only be carried out by BT; or by the authorized maintainer of the PBX unless the authorized maintainer has been given 14 days written notice that the connection is to be made by another person; and that period of notification has expired.

This modem is suitable for use only on telephone lines proved with Loop Disconnect or Multi-Frequency Dialing Facilities.

Users of this modem are advised that the approval is for connection to the **PSTN** via the telephone line interface supplied with it. Connection of a modem to the **PSTN** by any other means will invalidate the approval.

There is no guarantee of correct working in all circumstances. Any difficulties should be referred to your supplier.

Some network operators require that intended users of their network request permission to connect and for the installation of an appropriate socket.

The **R**inger **E**quivalence **N**umber (**REN**) of this modem is 1. **REN** is guide to the maximum number of apparatus that can simultaneously be connected to one telephone line. The **REN** value of each apparatus is added together, and should not exceed 4. Unless otherwise marked, a telephone is assumed to have a **REN** of 1.

This modem is only approved for use of the following facilities:

- Storage of telephone numbers for retrieval by a predator mined code.
- Initial proceed indication detection.
- Automatic calling / automatic answering.
- Tone detection.
- Loud-speaking facility.

This modem is not approved for connection to U.K./private speech-band services. This modem does not support an automatic re-dial function. Any other usage will invalidate the approval of your modem, if as a result, it then ceases to confirm to the standards against which approval was granted. The approval of this modem is invalidated if the apparatus is subject to modification in any material way not authorized by the **BABT** or if it is used with, or connected to external software that have not been formally accepted by **BABT**.